**原文**

**Accusing China only exposes Harris' vows as hollow sham: China Daily editorial**

**The content of the speech US Vice-President Kamala Harris gave in Singapore on Tuesday was drearily predictable, as she chose to use the occasion to baselessly attack China. It seems that the United States' only commitment to Southeast Asia is its dedicated efforts to drive a wedge between the Southeast Asian nations and China.**

**While pointing a finger at China and accusing it of "coercion" and "intimidation", Harris willfully ignored her own hypocrisy in attempting to coerce and intimidate regional countries to join Washington in its scheme to contain China.**

**Claiming the US was seeking to defend a rules-based order in the region, Harris also ignored the fact that countries in the region are already well aware the rules she referred to are those that the US is trying to get them to abide by. And that the rules the US follows permit it to arbitrarily discredit, suppress and coerce other countries.**

**In fact, the tacit admonishment that countries were too pally with China was probably still ringing in her audience's ears since the US defense secretary berated them for the same thing less than a month ago.**

**Sending two senior officials within a month to the same country peddling the same theory should alert the administration to the unpopularity of its proposition.**

**What makes Harris' performance even more ridiculous is that she said that the US "stands with our allies and our partners" while defending the US administration's decision to push ahead with the US pullout from Afghanistan as "courageous and right". Given the historical parallel in the region, the US probably shouldn't be drawing attention to its self-absorbed willfulness.**

**Countries in the region know what to expect if they let themselves be proxies for the US in its rivalry and confrontation with China. What happened in Kabul, and Saigon in 1975, was not coincidental as the US' only commitment is to its own hegemony, and for that purpose any partner is expendable.**

**But although countries should be wary of being dragged into the US' shenanigans, there are still a few thinking they can benefit by doing so. Lithuania is one of them. The country has challenged the one-China principle and is hyping up the so-called human rights issues in Xinjiang.**

**The just-do-it message US Secretary of State Antony Blinken sent to his Lithuanian counterpart via telephone on Monday, and the ironclad solidarity he stressed, have driven home which country is directing the farce.**

**The Southeast Asian nations have enjoyed long-term peace and stability, and have achieved remarkable socioeconomic progress over the past decades, which stem from concerted efforts and broader regional cooperation. None of them should be willing to bet their future on the empty commitment of the US. A country that regards a decision that renders 20 years of war and bloodshed as meaningless and which precipitates humanitarian crises and chaos as being "courageous and right". A country that believes that only it has the moral authority to set the rules the world should abide by.**

**译文**

**指责中国暴露了哈里斯的虚妄**

**美国副总统卡玛拉·哈里斯周二在新加坡发表的演讲乏善可陈。她无非在利用这次出访信口雌黄，抹黑中国。美国对东南亚做出的唯一承诺似乎是它将一直致力于在东南亚国家和中国之间挑拨离间。**

**在指责中国“胁迫”和“恐吓”别国的同时，哈里斯故意无视美国政府的“双标”。她的所作所为正是要胁迫和恐吓东南亚国家加入华盛顿遏制中国的所谓“印太战略”。**

**哈里斯声称美国是在维护该地区基于“规则”的秩序，但她却忽略了一个事实，即该地区的国家已经心知肚明，她所指的“规则”其实是美国要它们遵守的规则。美国所倡导的“规则”是只允许它自己任意诋毁、压制和胁迫其他国家。**

**事实上，就在不到一个月前，到访东南亚的美国国防部长劳埃德·奥斯汀在同样的问题上曾当面训斥一些东南亚国家，说“这些国家与中国过于亲近”。这一警告此刻可能依然在哈里斯的听众耳边回响着。**

**在一个月内派遣两名高级官员到同一个国家（新加坡）兜售同一种理论，表明美国政府应该已经意识到，这种理论其实并不受欢迎。否则何必来两回？**

**让哈里斯的表演显得更加荒诞的是，她一边说美国“与我们的盟友和伙伴站在一起”，一边坚定地捍卫美国政府从阿富汗撤军的决定，认为该决定是“勇敢而正确的”。考虑到阿富汗和东南亚一些国家和地区在历史上因为美国而遭受的相似的不幸，哈里斯或许不应该在这个节骨眼儿上（美国刚从阿富汗撤军）让东南亚听众如此明显地感受到美国此刻的自私和任性。**

**东南亚国家都清楚，若自己在美国与中国的竞争和对抗中成为美方的代理人将有怎样下场。1975年的越南西贡与今天的阿富汗喀布尔目睹了相似的丑剧（美国狼狈撤离），这并非历史的巧合，而是美国搞霸权政治的必然，因为美国对他国唯一的承诺就是它会不惜一切代价维护自己的霸权，而为了实现这个目的，任何伙伴都是可以丢掉的“棋子”。**

**不过，尽管很多国家都对此非常警惕，惟恐陷入美国的骗局，但仍有少数国家自认为它们可以从中受益。立陶宛就是其中之一。该国近来一再挑战“一个中国”原则，炒作新疆所谓“人权”问题。**

**周一，美国国务卿安东尼·布林肯通过电话向立陶宛外长传递了“立即行动”的“指令”。他还强调了美国与立陶宛“坚如磐石的团结”。这一切已经再清楚不过地表明，到底是哪个国家在导演这出立陶宛屡屡挑衅中国的闹剧。**

**过去几十年，东南亚国家享有长期和平与稳定，并取得了显著的社会经济发展成就。这得益于这些国家的共同努力和广泛的区域合作。东南亚国家绝不能把自己的未来当赌注押在美国空洞的承诺之上。要知道这个国家竟然认为从阿富汗仓促撤军的决定是“勇敢而正确的”，尽管这一决定让20年的战争和流血变得毫无意义，并再次把阿富汗推向人道主义危机和混乱的深渊。要知道同样是这个国家，竟然相信只有自己才拥有道德权威去制定世界应该遵守的规则。**